

[新浪閱讀頻道](#)  
[客戶服務](#) | [新浪網首頁](#)



[新浪閱讀首頁](#)  
[讀家專區](#)  
[網友推薦](#) [TOP排行](#) [出版社專區](#)  
[原創文學](#)  
[散文抒情](#) [短篇小說](#) [文藝言情](#) [浪漫詩集](#) [韓流經典](#)  
[社科思潮](#)  
[文化論壇](#) [生活方式](#) [人物講義](#) [藝文繆思](#)  
[玩味生活](#)  
[心情小品](#) [飲食生活](#) [其他紀事](#)  
[經典名著](#)  
[名家名著](#) [歷史武俠](#) [影視原著](#)  
[推理科幻](#)  
[靈異奇譚](#) [懸疑科幻](#)  
[網友專欄](#)  
[女子文坊](#) [城市遊客](#) [心靈盛宴](#) [名人日誌](#)  
[新浪閱讀首頁](#) > [社科思潮](#) > [藝文繆思](#)

[轉寄好友](#)

「根深柢固」與「根深蒂固」張公鑑  
書名: 輕鬆學成語3 (每週二連載)  
作者: 正中書局/中央日報 出版社: 正中集團

「根深蒂固」這句成語，似乎已「根深蒂固」地被人們使用著；凡是思想觀念已深入人心，牢不可破，或者是組織勢力的根基牢固，不可動搖，都可以用「根深蒂固」來形容。其實「根深蒂固」是後起的說法，本成語最早是作「根深柢固」的。

「根深柢固」的典故出自《老子》第五十九章：「有國之母，可以長久，是謂深根固柢，長生久視之道。」大意是說：具有儉嗇之道的國家，可以長久不衰。以儉嗇治國，乃深其根，固其柢之道；以儉嗇治身，則為長生久視之道。而《韓非子·解老篇》亦云：「柢固則生長，根深則視久，故曰：『深其根，固其柢，長生久視之道也。』」可見本成語原作「根深柢固」無誤。

事實上「柢」就是樹根；根據《韓非子》的說法，直根為「柢」，蔓根為「根」，故其〈解老篇〉道：「樹木有蔓根，有直根。直根者（「直」字原缺，今據俞樾之說補），書之所謂柢也，木之所以建生也；蔓根者，木之所以持生也。」

至於將「蒂」（蒂之本字）字當作「柢」用，則始於《三國志·蜀書·蔣琬傳》：「今魏跨帶九州，根蒂滋蔓，平除未易。」另《陶淵明·雜詩》亦云：「人生無根蒂，飄如陌上塵。」從此「蒂」與「柢」逐漸不分而混為一談，隋末唐初陸德明的經典釋文即謂：「柢，亦作蒂。」唐玄宗《御注道德經》，「根深柢固」已改寫成「深根固蒂」。而當時李鼎祚的《周易集解》「否卦」，也有：「言五二包繫，根深蒂固，若山之堅，若地之厚者也。」的說法。現今流傳於世的各種《道德經》注本，作「深根固蒂」者，幾乎與作「深根固柢」者等量齊觀，平分秋色。

殊不知「蒂」原本是指花及瓜果與枝莖相連的部分，一般俗作「蒂」，與「柢」字判然有別；南唐徐鍇·說文繫傳謂：「華（同花）葉之根曰蒂，樹之根曰柢。」亦將「蒂」與「柢」詳加區分。然而因古人有作「根深蒂固」的前例，所以「根深蒂固」乃通行不輟；當「蒂」字取代「蒂」字書寫後，遂又改作「根深蒂固」。但是如果追本究源的話，正確的寫法，仍應該是「根深柢固」。至於寫作「根深蒂固」，只是千百年來的約定俗成而已，嚴格說起來，將「柢」字作「蒂」，是有違其原始出處——「老子」的經義的。

[\[回到類書籍列表\]](#)

[更多文章](#)

- [激情歲月 詩意人生](#)
- [敢與皇帝爭妓的作家](#)
- [《紫陽花日記》：為什麼要出軌？](#)
- [假如中國作家得了諾貝爾文學獎](#)
- [眼力 定力 筆力 ——解讀散文集《劉荒田美國筆記》](#)

[Ads by Google](#)



[社科思潮](#)



[前期內容](#)

[北美新浪網](#) | [北京新浪網](#) | [香港新浪網](#) | [SINA.com](#) | [SINA English](#) | [SINA.net](#)  
[意見信箱](#) | [關於新浪](#) | [新浪新聞室](#) | [隱私權政策](#) | [聲明啟事](#) | [徵才](#) | [刊登廣告](#)  
Copyright © 1996-2011 SINA Corporation, All Rights Reserved